

2021

PHILOSOPHISCHE
FAKULTÄT

UNIVERSITÄT ZU KÖLN

DEKANAT



MODULHANDBUCH

MASTER OF EDUCATION IM UNTERRICHTSFACH
RUSSISCH

STUDIENPROFIL LEHRAMT AN HAUPT-, REAL-,
SEKUNDAR- UND GESAMTSCHULEN

NACH DER PRÜFUNGSORDNUNG FÜR DAS MASTER-LEHRAMTSSTUDIUM AN HAUPT-, REAL-,
SEKUNDAR- UND GESAMTSCHULEN

VOM 14.09.2021

MODULHANDBUCH – MASTER OF EDUCATION – UNTERRICHTSFACH RUSSISCH
LEHRAMT AN HAUPT-, REAL-, SEKUNDAR- UND GESAMTSCHULEN

HERAUSGEBER:	Dekanat der Philosophischen Fakultät der Universität zu Köln
REDAKTION:	Slavisches Institut der Universität zu Köln
ADRESSE:	Weyertal 137, 50931 Köln
E-MAIL	slav-inst@uni-koeln.de
STAND	03.11.2021

Kontaktpersonen

Studiendekan/in: Prof. Dr. Andreas Michel

Dekanat der Philosophischen Fakultät

(02 21) 470-6150

studiendekan-philfak@uni-koeln.de

Studiengangverantwortliche/r: Prof. Dr. Daniel Bunčić

Slavisches Institut

(02 21) 470--3355

daniel.buncic@uni-koeln.de

Prüfungsausschussvorsitzende/r: Prof. Dr. Andreas Michel

Dekanat der Philosophischen Fakultät

(02 21) 470-6150

studiendekan-philfak@uni-koeln.de

Fachstudienberater/innen: Dr. Michaela Ripping,
Tel.: 0221-470-2361, E-Mail: michaela.rippling@uni-koeln.de

Prof. Dr. Jörg Schulte,
Tel.: 0221-470-3356, E-Mail: j.schulte@uni-koeln.de

Prof. Dr. Daniel Bunčić,
Tel.: 0221-470-3355; E-Mail: daniel.buncic@uni-koeln.de

Inge Wanner,
Tel.: 0221-470-2346, E-Mail: iwanner@uni-koeln.de

Legende

AM	Aufbaumodul	LV	Lehrveranstaltung
BM	Basismodul	P	Pflichtveranstaltung
EM	Ergänzungsmodul	SM	Schwerpunktmodul
K	Kontaktzeit (= Präsenzzeit in LV)	WP	Wahlpflichtveranstaltung
LP	Leistungspunkt	VN	Vor- und Nachbereitung

Inhaltsverzeichnis

KONTAKTPERSONEN	III
LEGENDE	IV
1 DAS UNTERRICHTSFACH RUSSISCH IM RAHMEN DES STUDIUMS FÜR DAS LEHRAMT AN HAUPT-, REAL-, SEKUNDAR- UND GESAMTSCHULEN	1
1.1 Inhalte, Studienziele und Voraussetzungen.....	1
1.2 Studienaufbau und -abfolge	2
1.3 LP-Gesamtübersicht	3
1.4 Semesterbezogene LP-Übersicht.....	3
1.5 Berechnung der Studienbereichsnote	4
1.6 Inklusionsorientierte Fragestellungen.....	4
2 MODULBESCHREIBUNGEN UND MODULTABELLEN.....	4
2.1 Basismodul	4
2.2 Aufbaumodule.....	6
2.3 Schwerpunktmodul	12
2.4 Masterarbeit.....	14
3 STUDIENHILFEN.....	16
3.1 Musterstudienplan für das Fach Russisch (im MEdHRSGe)*	16
3.2 Fach- und Prüfungsberatung/Beratung zu den Praxisphasen	19
3.3 Weitere Informations- und Beratungsangebote	19

1 Das Unterrichtsfach Russisch im Rahmen des Studiums für das Lehramt an Haupt-, Real-, Sekundar- und Gesamtschulen

Das Fach Russisch ist eines von zwei Unterrichtsfächern, die Sie im Rahmen des zweijährigen Masterstudiums für das Lehramt an Haupt-, Real-, Sekundar- und Gesamtschulen studieren. Das Masterstudium baut auf den im Bachelorstudium erworbenen Kenntnissen und Fähigkeiten auf und führt zu einer Vertiefung und Erweiterung der fachwissenschaftlichen, sprachpraktischen, methodischen und didaktischen Kompetenzen. Sie erhalten auf anspruchsvollem wissenschaftlichem Niveau ein breites und kritisches Verständnis der Inhalte und Methoden des Faches, das in einigen ausgewählten Bereichen um detaillierte Spezialkenntnisse erweitert wird. Verstärkte Berücksichtigung findet im Masterstudium die Vermittlung kommunikativer und didaktischer Kompetenz in der Wissensdarstellung und Wissensvermittlung.

1.1 Inhalte, Studienziele und Voraussetzungen

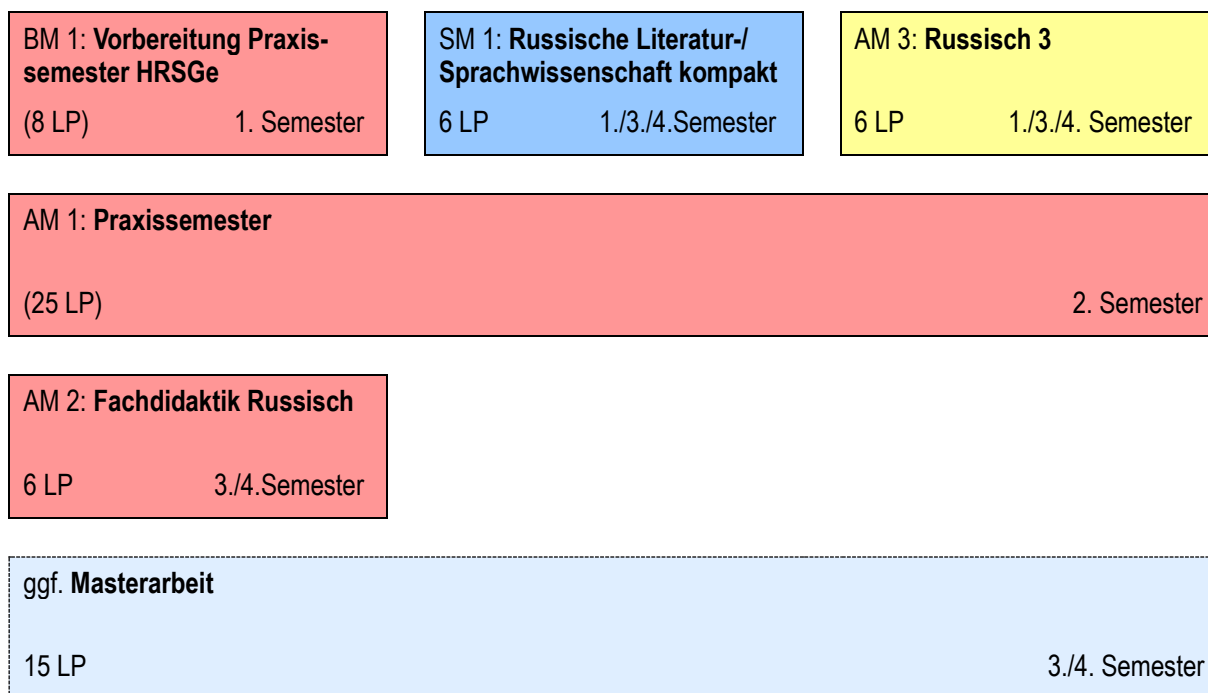
Das Studium des Unterrichtsfachs Russisch beinhaltet vor allem die Sprachwissenschaft des Russischen, russische Literaturwissenschaft und Fachdidaktik sowie den vertieften Erwerb der russischen Sprache.

Dieses Masterstudium bietet Ihnen ein umfassendes fachliches und methodisches Fundament, das Sie befähigt, ausgehend von der gegenwärtigen Forschungsdiskussion eigenständig modernen Russischunterricht an Haupt-, Real-, Sekundar- und Gesamtschulen (einschließlich Sprach- und Literaturvermittlung) zu gestalten. Besondere Berücksichtigung findet die Vermittlung kommunikativer Kompetenz in der Wissensdarstellung und -vermittlung, die Sie befähigen soll, Ihr Fachwissen in der Masterarbeit wie auch im Unterricht adäquat zu präsentieren. Sie vertiefen Ihre praktische Beherrschung des Russischen und Ihre metasprachliche Kompetenz und erreichen so ein Niveau, das Sie an Ihre zukünftigen SchülerInnen weitergeben können.

In Ihrem Master-Studium erwerben Sie ein gegenüber dem Bachelor wesentlich vertieftes und erweitertes Wissen und Verstehen der literatur- und sprachwissenschaftlichen Zusammenhänge. Am Ende Ihres Studiums können Sie die Besonderheiten, Grenzen, Terminologien und Lehrmeinungen der Russistik definieren und interpretieren. Dieses Wissen und Verstehen bildet die Grundlage für die Entwicklung eigenständiger anwendungsorientierter Ideen. Zudem verfügen Sie insbesondere in der Fachdidaktik des Russischen über ein breites, detailliertes und kritisches Verständnis auf dem neuesten Stand des Wissens.

Das Masterstudium befähigt Sie, Ihr Wissen und Verstehen sowie Ihre Fähigkeiten zur Problemlösung auch in neuen und unvertrauten Situationen anzuwenden, die in einem breiteren Zusammenhang mit dem Russischunterricht stehen. Sie können am Ende Ihres Studiums Wissen integrieren und mit Komplexität umgehen, auch auf der Grundlage unvollständiger oder begrenzter Informationen unter Berücksichtigung gesellschaftlicher, wissenschaftlicher und ethischer Erkenntnisse wissenschaftlich fundierte Entscheidungen fällen, die sich aus der Anwendung Ihres literatur- und sprachwissenschaftlichen sowie didaktischen Wissens ergeben. Außerdem sind Sie in der Lage, sich selbständig neues Wissen und Können anzueignen und weitgehend

Schematische Darstellung der Modulstruktur



autonom eigenständige anwendungsorientierte Projekte durchzuführen. Sowohl mit FachvertreterInnen als auch mit Außenstehenden können Sie sich über Informationen, Ideen, Probleme und Lösungen auf wissenschaftlichem Niveau austauschen und sind in der Lage, ihnen Ihre Informationen, daraus abgeleiteten Folgerungen und die Beweggründe dafür klar und eindeutig zu vermitteln. In einem Team können Sie eine herausgehobene Verantwortung übernehmen.

Zum Masterstudium im Unterrichtsfach Russisch mit dem Studienprofil Lehramt an Haupt-, Real-, Sekundar- und Gesamtschulen kann zugelassen werden, wer einen Bachelor-Abschluss im Unterrichtsfach Russisch (für Gymnasium und Gesamtschule oder für Haupt-, Real-, Sekundar- und Gesamtschule, einschließlich der Entsprechungen in anderen Bundesländern) erworben hat. Darüber hinaus sind Englischkenntnisse erforderlich, die das Lesen und Verstehen englischsprachiger wissenschaftlicher Texte ermöglichen.

Zu den Sprachvoraussetzungen siehe §10 Abs. 1 der Prüfungsordnung des Master of Education, Lehramt an Gymnasien und Gesamtschulen. Zudem ist bis zur Anmeldung der Masterarbeit ein Auslandsaufenthalt gemäß §10 Abs. 2 nachzuweisen.

1.2 Studienaufbau und -abfolge

Das Master-Studium des Unterrichtsfachs Russisch kann im Winter- oder im Sommersemester begonnen werden und besteht aus den drei ‚Säulen‘ Fachdidaktik, Literatur-/Sprachwissenschaft und Spracherwerb (siehe Abbildung).

Das erste Master-Studienjahr ist geprägt vom Praxissemester (AM 1), das stets im 2. Semester stattfindet und in dem Sie an eine Hauptschule, Realschule oder Gesamtschule mit Russischunterricht gehen, dort einen vertieften Einblick in den Lehrberuf erhalten, währenddessen aber weiterhin auch von Ihren DozentInnen an der Universität betreut werden. Auf dieses Praxissemester werden Sie im 1. Semes-

ter fächerübergreifend vorbereitet (BM 1). Ein weiteres Modul zur Fachdidaktik Russisch (AM 2), das in der Regel im zweiten Studienjahr belegt wird, rundet die didaktische Ausbildung ab.

In der Literatur-/Sprachwissenschaft belegen Sie ein einsemestriges Schwerpunktmodul (SM 1), das direkt im ersten Semester absolviert werden, bei Bedarf aber auch auf ein beliebiges anderes Semester geschoben werden kann. Hier setzen Sie einen individuellen Schwerpunkt, indem Sie entweder ein sprach- oder ein literaturwissenschaftliches Seminar wählen.

Zur Vertiefung Ihrer Russischkenntnisse absolvieren Sie das einsemestriges Modul Russisch 3 (AM 3), das nur im Wintersemester angeboten wird.

Wenn Sie sich entschieden haben, Ihre Masterarbeit im Fach Russisch zu schreiben, fertigen Sie diese im letzten Studienjahr in der Sprach- oder Literaturwissenschaft (aufbauend auf SM 1) oder in der Fachdidaktik (aufbauend auf AM 1 oder AM 2) an.

1.3 LP-Gesamtübersicht

Insgesamt sind im Master-Studium 120 Leistungspunkte zu erbringen, wobei ein Leistungspunkt einem Arbeitsaufwand von ca. 30 Stunden entspricht. Davon entfallen 21 LP auf das Unterrichtsfach Russisch. Hinzu kommt die mit 15LP veranschlagte Masterarbeit, die auch im Fach Russisch geschrieben werden kann.

LP-Gesamtübersicht		
1. Unterrichtsfach	Russisch	21 LP
2. Unterrichtsfach	nach Wahl und Möglichkeit	21 LP
Bildungswissenschaften		32 LP
Deutsch als Zweitsprache		6 LP
Praxissemester		25 LP
Masterarbeit		15 LP
Gesamt		120 LP

1.4 Semesterbezogene LP-Übersicht

LP-Übersicht				
Sem.	Modul	K	SSt	LP
1	BM 1: Vorbereitung Praxissemester HRSGe	30 h	60 h	3
1/3/4	AM 3: Russisch 3	60 h	120 h	6
1/3/4	AM 2: Fachdidaktik Russisch	30 h	150 h	6
1/3/4	SM 1: Russische Literatur-/Sprachwissenschaft kompakt	30 h	150 h	6
2	AM 1: Praxissemester	280 h	470 h	25
3/4	Masterarbeit	—	450 h	15

1.5 Berechnung der Studienbereichsnote

Alle Module sind endnotenrelevant. Die Studienbereichsnote errechnet sich aus dem nach LP gewichteten arithmetischen Mittel der Summe der in den Modulprüfungen erbrachten Noten.

1.6 Inklusionsorientierte Fragestellungen

Den Studierenden werden in Modul AM 2 *Fachdidaktik Russisch* Kenntnisse und Fähigkeiten zu inklusionsorientierten Fragestellungen im Umfang von 2 LP vermittelt.

Die fachlichen und persönlichen Kompetenzen in den Bereichen Unterricht/Förderung, Diagnostik, Kooperation/Koordination und Beratung werden hinsichtlich Methodik, Konzeption und Umsetzung inklusionsorientierter Fragestellungen geschärft.

2 Modulbeschreibungen und Modultabellen

Hinweis: Unter „Studienleistungen“ sind in der Regel folgende Formate vorgesehen: Elektronische Lernstandserhebungen, Essays, Exercises, Hausaufgaben, Kurzreferate, Protokolle, Rezensionen, Testklausuren, Thesenpapiere und ähnliche Formate.

2.1 Basismodul

Das Basismodul zur Vorbereitung des Praxissemesters wird im gesamten Studiengang insgesamt nur einmal studiert und enthält neben einem Seminar zur Fachdidaktik des Russischen auch Veranstaltungen aus den Bildungswissenschaften und zu dem anderen Schulfach.

Basismodul 1: Vorbereitung Praxissemester HRSGe					
Kennnummer	Workload	Leistungs- punkte	Studien- semester	Häufigkeit des Angebots	Dauer
	240 h	8 LP	1. Semester	WiSe/SoSe	1 Semester
1	Lehrveranstaltungen		Kontaktzeit*	Selbststudium	Gruppengröße
	Seminar Bildungswissenschaften		20 h	30 h	60
	Seminar Fachdidaktik Russisch		20 h	30 h	60
	Seminar Fachdidaktik 2		20 h	30 h	60
	Seminar Profulfach		10 h	40 h	20
	Modulprüfung			40 h	
2	Ziele des Moduls und zu erwerbende Kompetenzen				

MODULHANDBUCH – MASTER OF EDUCATION – UNTERRICHTSFACH RUSSISCH
LEHRAMT AN HAUPT-, REAL-, SEKUNDAR- UND GESAMTSCHULEN

	<p>Sie zeigen die Fähigkeit, ...</p> <ul style="list-style-type: none"> • wissenschaftliche Inhalte der Unterrichtsfächer und der Bildungswissenschaften auf Situationen und Prozesse schulischer Praxis zu beziehen. • Fachunterricht theoriegeleitet in unterschiedlicher Breite und Tiefe begründet und adressatenorientiert zu planen. • Unterrichtskonzepte zu überprüfen und zu reflektieren sowie Unterrichtsansätze und Unterrichtsmethoden unter Berücksichtigung neuer fachlicher Erkenntnisse weiterzuentwickeln. • an der Weiterentwicklung von Unterricht, schulinternen Absprachen und Schule mitzuwirken. • Theorie und Praxis professionsorientiert und im Sinne Forschenden Lernens miteinander zu verbinden (Profilfach). • über die didaktische Einbettung von fachspezifischen Fragestellungen, Theorien und Methodiken in den Russischunterricht zu reflektieren. • kompetenzbasierte Kernlehrpläne zu interpretieren. • Lernziele mit Blick auf die Lehrplanforderungen zu bestimmen. • Kriterien gelungener Unterrichtsplanung auf die Analyse von Unterrichtsbeispielen des Faches Russisch anzuwenden.
3	<p>Inhalte des Moduls</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vorbereitung der Studierenden auf das Praxissemester in den Bildungswissenschaften und in den beiden Fachdidaktiken • Erarbeitung eines Themas für das Studienprojekt im Sinne Forschenden Lernens im Profilfach • Beobachtung und Evaluation vom Russischunterricht • Methodiken des Russischunterrichts im Hinblick auf die Heterogenität der Lerngruppen • Lehrbucharbeit und Einsatz von Grammatiken und Wörterbüchern im Unterricht • Wortschatz- und Grammatikvermittlung unter funktionalem Aspekt
4	<p>Lehr- und Lernformen</p> <p>Seminaristischer und projektorientierter Unterricht</p>
5	<p>Modulvoraussetzungen</p> <p>Keine</p>
6	<p>Form der Modulprüfung</p> <p>Schriftliche Prüfung: Im Rahmen des Seminars Profilfach wird eine Projektskizze über das im Praxissemester durchzuführende Studienprojekt erstellt.</p>
7	<p>Voraussetzungen für die Vergabe von Leistungspunkten</p> <p>Regelmäßige Teilnahme im Seminar Profilfach, bestandene schriftliche Prüfung</p>
8	<p>Verwendung des Moduls (in anderen Studiengängen)</p> <p>Pflichtmodul im M.Ed. für das Lehramt an Gymnasien und Gesamtschulen</p>
9	<p>Stellenwert der Modulnote für die Gesamtnote</p> <p>8/120</p>
10	<p>Modulbeauftragte/r</p> <p>FakultätskoordinatorInnen im ZfL</p>

11	<p>Sonstige Informationen</p> <p>Weitere Informationen zum Ablauf der Vorbereitung auf das Praxissemester finden Sie unter: www.zfl.uni-koeln.de</p> <p>Inhaltliches regeln die fachspezifischen Curricula.</p> <p>* Genaue Informationen zur Zeitstruktur der Seminare innerhalb des Moduls finden Sie unter: www.zfl.uni-koeln.de</p> <p>** Das vierwöchige Seminar Profilfach am Ende der Vorlesungszeit ergibt sich aus einem der drei Vorbereitungsseminare. Es dient zum einen der Heranführung an die Methode des Forschenden Lernens im schulischen Kontext. Zum anderen soll eine Projektskizze als Grundlage für die Durchführung des Studienprojekts im Praxissemester entwickelt werden.</p>					
Kennnummer	Lehrveranstaltung	Sem.	Turnus	K	SSt	LP
	Seminar Bildungswissenschaften	1.	WiSe/SoSe	20 h	30 h	
	Seminar Fachdidaktik Russisch	1.	WiSe/SoSe	20 h	30 h	
	Seminar Fachdidaktik 2	1.	WiSe/SoSe	20 h	30 h	
	Seminar Profilfach	1.	WiSe/SoSe	10 h	40 h	
Modulprüfung: Projektskizze des Studienprojekts im Rahmen des Seminars Profilfach					40 h	
Σ				70 h	170 h	8

2.2 Aufbaumodule

Alle Aufbaumodule sind Pflichtmodule. Das Aufbaumodul Praxissemester (AM 1) wird im gesamten Studiengang insgesamt nur einmal studiert.

Aufbaumodul 1: Praxissemester					
Kennnummer	Workload	Leistungs- punkte	Studien- semester	Häufigkeit des Angebots	Dauer
	750 h	25 LP*	2. Semester**	WiSe/SoSe	1 Semester
1	Lehrveranstaltungen		Kontaktzeit	Selbststudium	Gruppengröße
	Vorbereitung und Begleitung durch das zuständige ZfsL + fünfmonatiges Praktikum am Lernort Schule		250 h	140 h	variierend je nach Lernort
	Begleitung durch die Universität		30 h	270 h	max. 20
	Modulprüfung			60 h	
2	<p>Ziele des Moduls und zu erwerbende Kompetenzen</p> <p><u>Lernort Universität:</u></p> <p>Sie zeigen die Fähigkeit, ...</p> <ul style="list-style-type: none"> aus Ihren ersten Erfahrungen mit der Lehrtätigkeit Fragen für die Fachdidaktiken und die 				

	<p>Bildungswissenschaften zu entwickeln.</p> <ul style="list-style-type: none"> • vor dem Hintergrund relevanter didaktischer Modelle Studienprojekte durchzuführen und zu reflektieren. • ausgewählte Methoden bildungswissenschaftlicher und fachdidaktischer Forschung in begrenzten eigenen Untersuchungen anzuwenden. • bildungswissenschaftliche und fachdidaktische Lösungsansätze für Anforderungen aus der Praxis aufeinander zu beziehen. <p><u>Lernort Schule/ZfsL:</u></p> <p>Sie zeigen die Fähigkeit, ...</p> <ul style="list-style-type: none"> • fachliches Lernen zu planen. • die Komplexität unterrichtlicher Situationen zu bewältigen. • Lern- und Leistungssituationen zu unterscheiden sowie fachspezifische Formen der Leistungsfeststellung und Leistungsbeurteilung zu erproben. • Lernvoraussetzungen und Lernprozesse von Schülerinnen und Schülern zu beschreiben und in Ansätzen zu diagnostizieren. • Werte und Normen zu vermitteln und selbstbestimmtes Urteilen und Handeln von Schülerinnen und Schülern zu unterstützen. • über reflexive Prozesse Ihre Rolle weiterzuentwickeln.
3	<p>Inhalte des Moduls</p> <p><u>Lernort Universität:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Planung, Durchführung und Auswertung eines individuellen Studienprojekts im Sinne des Forschenden Lernens (Betreuung in der Profilgruppe) • Fachdidaktische Begleitung im Profulfach und in den Nicht-Profulfächern (Letztere erfolgt über fachspezifische Regelungen) <p><u>Lernort Schule/ZfsL:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Einführungsveranstaltungen durch ZfsL • begleitete Auseinandersetzung mit schulischen Handlungsfeldern • Bilanz- und Perspektivgespräch (ZfsL)
4	<p>Lehr- und Lernformen</p> <p>Variierend je nach Lernort (Universität: Blended Learning; Schule/ZfsL: seminaristischer Unterricht, Hospitationen, Unterricht unter Begleitung (50-70 Unterrichtsstunden), davon ein- bis zwei Unterrichtsvorhaben pro Fach bzw. Lernbereich¹ (5-15 Unterrichtsstunden pro Unterrichtsvorhaben)</p>
5	<p>Modulvoraussetzungen</p> <p>Das BM Vorbereitung Praxissemester im studierten Lehramtsprofil muss absolviert sein.</p>

¹ Sollte das Praxissemester in drei Lernbereichen abgeleistet werden, sind die Relationen anzupassen.

MODULHANDBUCH – MASTER OF EDUCATION – UNTERRICHTSFACH RUSSISCH
LEHRAMT AN HAUPT-, REAL-, SEKUNDAR- UND GESAMTSCHULEN

6	<p>Form der Modulprüfung</p> <p>Kombinierte Prüfung: Das Studienprojekt wird entsprechend der Projektskizze aus dem Vorbereitungsmodul in geeigneter Form zusammenfassend dokumentiert, sowie in einem Vortrag mit Kolloquium präsentiert.</p>
7	<p>Voraussetzungen für die Vergabe von Leistungspunkten</p> <p>Erfolgreicher Abschluss des BM Vorbereitung Praxissemester im studierten Lehramtsprofil, regelmäßige Teilnahme an der universitären Begleitung und der vorbereitenden und begleitenden Veranstaltungen des zuständigen ZfsL, Absolvieren des fünfmonatigen Praktikums, Führen des obligatorischen Portfolios, Durchführung eines Studienprojekts und der vorgesehenen Unterrichtsvorhaben, Führen eines Bilanz- und Perspektivgesprächs (ZfsL), Dokumentation des Studienprojekts, bestandene kombinierte Prüfung über das Studienprojekt</p>
8	<p>Verwendung des Moduls (in anderen Studiengängen)</p> <p>Pflichtmodul im Master-Studium in allen Lehramtsprofilen</p>
9	<p>Stellenwert der Modulnote für die Gesamtnote</p> <p>12/120</p>
10	<p>Modulbeauftragte/r</p> <p>FakultätskoordinatorInnen im ZfL</p>
11	<p>Sonstige Informationen</p> <p>Weitere Informationen zum Ablauf des Praxissemesters finden Sie unter: www.zfl.uni-koeln.de</p> <p>Inhaltliches regeln die fachspezifischen Curricula.</p> <p>* Der Workload des Praxissemesters beträgt einschließlich der Begleitung durch die Universität insgesamt 25 Leistungspunkte. Davon umfasst der universitäre Teil 12 Leistungspunkte und der schulpraktische Teil 13 Leistungspunkte.</p> <p>** Das Praxissemester beginnt in der Regel schon im Verlauf des 1. Semesters (vorlesungsfreie Zeit).</p> <p>*** Sollte das Praxissemester in drei Lernbereichen abgeleistet werden, sind die Relationen anzupassen.</p>

Kennnummer	Lehrveranstaltung	Sem.	Turnus	K	SSt	LP
	Vorbereitung und Begleitung durch das zuständige ZfsL + fünfmonatiges Praktikum am Lernort Schule	2.	jedes Semester	250 h	140 h	
	Begleitung durch die Universität	2.	jedes Semester	30 h	270h	
Modulprüfung: kombinierte Prüfung über das Studienprojekt					60 h	
Σ				280 h	470 h	25

Aufbaumodul 2: Fachdidaktik Russisch					
Kennnummer	Workload	Leistungs- punkte	Studien- semester	Häufigkeit des Angebots	Dauer
4591UMLXA2	180 h	6 LP	1.–4. Sem.	WiSe	1 Semester
1	Lehrveranstaltungen		Kontaktzeit	Selbststudium	
	Seminar Literaturdidaktik Russisch (WiSe)		30 h	60 h	
	Modulprüfung: Hausarbeit			90 h	
2	Ziele des Moduls und zu erwerbende Kompetenzen				
	<p>Sie verfügen über die Fähigkeit, die wissenschaftlichen Fragestellungen des Faches und die fachdidaktischen Forschungsergebnisse zu erfassen, zu analysieren und sie in Bezug auf die Lerngruppen an Haupt-, Real-, Sekundar- und Gesamtschulen praktisch anzuwenden. Sie besitzen die Fähigkeit, literarische Texte sowie Sach- und Gebrauchstexte und authentisches Sprachmaterial adäquat auszuwählen und in die Unterrichtspraxis einzuplanen. Sie verfügen über vertieftes Wissen zur Entwicklung und Förderung der funktional kommunikativen, interkulturellen, Text- und Medienkompetenz sowie Sprachlernkompetenz und Sprachbewusstheit von SchülerInnen und sind in der Lage, einen kompetenzorientierten Unterricht zu planen und kritisch zu reflektieren.</p>				
3	Inhalte des Moduls				
	<p>Inhalte sind z. B. der Einsatz von bzw. Umgang mit literarischen Texten, die Durchführung des Unterrichts auf Russisch oder der Umgang mit sprachlich heterogenen Gruppen. Die im Laufe des Studiums in schulischen Praktika gewonnenen Erfahrungen werden im Seminar eingebracht, reflektiert und aufgearbeitet. Darüber hinaus erhalten Sie einen differenzierten Einblick in die Thematik und Problematik der Unterrichtsgestaltung in Bezug auf die Differenzierung und Förderung von Lernprozessen und die Gestaltung motivierender Lernsituationen. Außerdem sammeln Sie erste Erfahrungen im Bereich der Leistungsanforderungen, -diagnose und -bewertung. Seminarbegleitend erfolgt eine vertiefte Auseinandersetzung mit dem Kernlehrplan Russisch im steten Bezug zur Unterrichtspraxis an Haupt-, Real-, Sekundar- und Gesamtschulen.</p>				
4	Lehr- und Lernformen				
	Seminar				
5	Modulvoraussetzungen				
	keine				
6	Form der Modulprüfung				
	Schriftliche Prüfung: Hausarbeit (Ausarbeitung eines Unterrichtskonzepts auf ca. 15–25 Seiten bzw. in 30.000–50.000 Zeichen inkl. Leerzeichen)				
7	Voraussetzungen für die Vergabe von Leistungspunkten				
	Erbringung von Studienleistungen, Bestandene Modulprüfung				
8	Verwendung des Moduls (in anderen Studiengängen)				
	Pflichtmodul in den Studiengängen M.Ed. Russisch (Lehramt GyGe) und M.Ed. Russisch (Lehramt HRSGe)				
9	Stellenwert der Modulnote für die Studienbereichsnote				
	6/18				

10	Modulbeauftragte/r Professur für Slavische Sprachwissenschaft
11	Sonstige Informationen Den Studierenden werden in diesem Modul Kenntnisse und Fähigkeiten zu inklusionsorientierten Fragestellungen im Umfang von 2 LP vermittelt. Die fachlichen und persönlichen Kompetenzen in den Bereichen Unterricht/Förderung, Diagnostik, Kooperation/Koordination und Beratung werden hinsichtlich Methodik, Konzeption und Umsetzung inklusionsorientierter Fragestellungen geschärft.

Kennnummer	Lehrveranstaltung	Sem.	Turnus	K	SSt	Prüfungen/ Leistungen	LP
4591UMLXA2	Seminar Literaturdidaktik Russisch	1.–4.	WiSe	30 h	60 h	Studien- leistungen	
	Modulprüfung: Hausarbeit				90 h	Hausarbeit	
Σ				30	150		6

Aufbaumodul 3: Russisch 3					
Kennnummer	Workload	Leistungs- punkte	Studien- semester	Häufigkeit des Angebots	Dauer
4591UMLXA3	180 h	6 LP	1.–3. Sem.	WiSe	1 Semester
1	Lehrveranstaltungen		Kontaktzeit	Selbststudium	
	a) Sprachkurs Russisch 3 Grammatik (WiSe)		30 h	30 h	
	b) Sprachkurs Russisch 3 Texte (WiSe)		30 h	30 h	
	Modulprüfung: Klausur			60 h	
2	Ziele des Moduls und zu erwerbende Kompetenzen Die im Bachelorstudium erworbenen sprachpraktischen und sprachtheoretischen Fertigkeiten werden verbreitert und vertieft. Nach Abschluss dieses Moduls haben Sie eine vertiefte Sprachkompetenz im Russischen, die auch soziokulturelle und interkulturelle Kompetenzen einschließt. Sie können sich mündlich und schriftlich situationsadäquat äußern und beherrschen die textsortenadäquate Rezeption von Sach- und Gebrauchstexten. Sie können mühelos alltäglichen Konversationen folgen und diese aktiv mitgestalten und haben zusätzliche berufsbezogene Kompetenzen und praxisorientierte fachsprachliche Schlüsselqualifikationen erworben. Bei der genrespezifischen Lektüre anspruchsvollerer russischer Literatur verstehen Sie auch die impliziten Zusammenhänge.				

MODULHANDBUCH – MASTER OF EDUCATION – UNTERRICHTSFACH RUSSISCH
LEHRAMT AN HAUPT-, REAL-, SEKUNDAR- UND GESAMTSCHULEN

3	<p>Inhalte des Moduls</p> <p>Im Bereich der Grammatik werden bereits bekannte Kategorien vertiefend behandelt (z. B. verbale Konjugation, Rektion, Aspekt, Verben der Bewegung, Präpositionen, Partizipien und Adverbialpartizipien). Bei der Lektüre vor allem literarischer und wissenschaftlicher Texte üben Sie das Schreiben von Essays. Daneben werden z. B. durch das Verfassen von Bewerbungsschreiben, Lebensläufen, einfachen Geschäftsbriefen und anderer Arten des öffentlichen Schriftverkehrs auch geschäftssprachliche Kompetenzen erarbeitet und kulturgebundene Verhaltensmuster in verschiedenen Gesprächssituationen vermittelt.</p>
4	<p>Lehr- und Lernformen</p> <p>Sprachkurs</p>
5	<p>Modulvoraussetzungen</p> <p>keine</p>
6	<p>Form der Modulprüfung</p> <p>Schriftliche Prüfung: Klausur (90 min) auf Russisch und Deutsch, bestehend aus einem Essay in russischer Sprache und einem Grammatikteil</p>
7	<p>Voraussetzungen für die Vergabe von Leistungspunkten</p> <p>Teilnahme an den Sprachkursen, Erbringung von Studienleistungen, bestandene Klausur als Modulprüfung</p>
8	<p>Verwendung des Moduls (in anderen Studiengängen)</p> <p>Pflichtmodul in den Studiengängen M.Ed. Russisch (Lehramt GymGe) und M.Ed. Russisch (Lehramt HRSGe); Wahlpflichtmodul in den Studiengängen M.A. Regionalstudien Ost- und Mitteleuropa, M.A. Slavistik (1-Fach) und M.A. Slavistik (2-Fach)</p>
9	<p>Stellenwert der Modulnote für die Studienbereichsnote</p> <p>6/18</p>
10	<p>Modulbeauftragte/r</p> <p>Professur für Slavische Sprachwissenschaft</p>
11	<p>Sonstige Informationen</p> <p>Die Verpflichtung zur nachweisbaren regelmäßigen Teilnahme an Modulen oder Lehrveranstaltungen ergibt sich aus der Notwendigkeit der Einübung gebärdensprachlicher oder mündlicher oder schriftlicher sprachlicher Fähigkeiten und Fertigkeiten sowie ihrer praktischen sprachlichen Ausführung und Reflexion im Rahmen kommunikativer und persönlicher Interaktion unter Anleitung</p>

Kennnummer	Lehrveranstaltung	Sem.	Turnus	K	SSt	Prüfungen/ Leistungen	LP
4591UMLXA3	Sprachkurs Russisch 3 Grammatik	1.–3.	WiSe	30 h	30 h	Teilnahme, Studien- leistungen	
	Sprachkurs Russisch 3 Texte	1.–3.	WiSe	30 h	30 h	Teilnahme, Studien- leistungen	

MODULHANDBUCH – MASTER OF EDUCATION – UNTERRICHTSFACH RUSSISCH
LEHRAMT AN HAUPT-, REAL-, SEKUNDAR- UND GESAMTSCHULEN

	Modulprüfung: Klausur				60 h	Klausur (90 Min.)	
Σ				60	120		6

2.3 Schwerpunktmodul

Das Schwerpunktmodul ist ein zeitlich völlig flexibles Pflichtmodul.

Schwerpunktmodul 1: Russische Literatur-/Sprachwissenschaft kompakt					
Kennnummer	Workload	Leistungs- punkte	Studien- semester	Häufigkeit des Angebots	Dauer
4591UMLHS1	180 h	6 LP	1.–4. Sem.	WiSe/SoSe	1 Semester
1	Lehrveranstaltungen		Kontaktzeit	Selbststudium	
	Oberseminar Russische Literatur- oder Sprachwissenschaft		30 h	60 h	
	Modulprüfung: Kombinierte Prüfung (Hausarbeit und mündliche Prüfung)			90 h	
2	Ziele des Moduls und zu erwerbende Kompetenzen				
	Sie verfügen über die systemische Kompetenz, grundlegende wie aktuelle Fragestellungen und Methoden zu erkennen und weiterzuentwickeln und mit anderen fachlichen sowie außerfachlichen Wissensbereichen in Beziehung zu setzen. Sie haben sich einen Habitus des forschenden Lernens angeeignet.				
3	Inhalte des Moduls				
	Sie können sich frei zwischen literaturwissenschaftlichen und sprachwissenschaftlichen Inhalten entscheiden.				
	Das literaturwissenschaftliche Oberseminar behandelt ausgewählte Themenkomplexe der Russischen Literaturwissenschaft (z. B. Epochen, Gattungen, Diskurse) im Kontext der fachwissenschaftlichen Forschungsdebatten und der aktuellen Entwicklung der Literatur- und Kulturtheorie. Untersucht werden können auch die Wechselbeziehungen zwischen Literatur und Kunst, Philosophie und Religion sowie das Verhältnis von Literatur und Medien.				
	Das sprachwissenschaftliche Oberseminar behandelt ausgewählte Themenkomplexe der Russischen Sprachwissenschaft (z. B. Systemebenen, grammatische Kategorien, Sprachstufen oder linguistische Modelle) im Kontext der fachwissenschaftlichen Forschungsdebatten und der aktuellen linguistischen Theorieentwicklung. Untersucht werden können auch die Wechselwirkungen zwischen Sprache, Mensch und Gesellschaft, sozio- und psycholinguistische sowie pragmatische und semantische Ansätze, sowie Sprachgeschichte.				
4	Lehr- und Lernformen				
	Seminar				
5	Modulvoraussetzungen				
	keine				

MODULHANDBUCH – MASTER OF EDUCATION – UNTERRICHTSFACH RUSSISCH
LEHRAMT AN HAUPT-, REAL-, SEKUNDAR- UND GESAMTSCHULEN

6	Form der Modulprüfung Kombinierte Prüfung: Hausarbeit (15–25 Seiten, 30.000–50.000 Zeichen inkl. Leerzeichen) mit mündlichem Prüfungsgespräch (20 Min.)
7	Voraussetzungen für die Vergabe von Leistungspunkten Erbringung von Studienleistungen, Bestandene Modulprüfung
8	Verwendung des Moduls (in anderen Studiengängen) Pflichtmodul im Studiengang M.A. Russisch (Lehramt HRSGe)
9	Stellenwert der Modulnote für die Studienbereichsnote 6/18
10	Modulbeauftragte/r Leitung des Slavischen Instituts
11	Sonstige Informationen keine

Kennnummer	Lehrveranstaltung	Sem.	Turnus	K	SSt	Prüfungen/ Leistungen	LP
4591UMLHS1	Oberseminar Russische Literatur- oder Sprach- wissenschaft	1.–4.	WiSe/ SoSe	30 h	60 h	Studien- leistungen	
	Modulprüfung: Kombinierte Prüfung				90 h	Hausarbeit und mündliche Prüfung	
Σ				30	150		6

2.4 Masterarbeit

Modul Masterarbeit					
Kennnummer	Workload	Leistungs- punkte	Studien- semester	Häufigkeit des Angebots	Dauer
	450 h	15 LP	4. Sem.	WiSe/SoSe	1 Semester
1	Lehrveranstaltungen Schriftliche Prüfung: Masterarbeit		Kontaktzeit	Selbststudium 450 h	
2	<p>Ziele des Moduls und zu erwerbende Kompetenzen</p> <p>Ziel des Moduls ist die erfolgreiche Durchführung der Masterarbeit. Sie dient dem Nachweis, dass der Prüfling dazu in der Lage ist, ein thematisch begrenztes Problem aus dem Gegenstandsbereich des Studiums mit den erforderlichen Methoden in einem festgelegten Zeitraum wissenschaftlich zu bearbeiten und zu reflektieren. Sie kann in jedem Studienbereich angefertigt werden.</p> <p>Die Studierenden erwerben die Kompetenz zur eigenständigen Konzeption und Durchführung eines klar umrissenen, überschaubaren Forschungsvorhabens im Kontext intensiver Beratung und Begleitung. Sie erweitern ihre methodischen Kompetenzen und festigen ihre fachwissenschaftlichen Fertigkeiten zur anforderungsgerechten Darstellung komplexer Forschungsinhalte.</p>				
3	<p>Inhalte des Moduls</p> <p>Die Masterarbeit bildet den Abschluss des Masterstudiums. Das Modul umfasst die Entwicklung und Durchführung der Masterarbeit in allen Schritten. Hierzu zählen u.a. die Themenfindung im Abgleich zur aktuellen Forschung, die Skizzierung des Vorhabens unter klarer Reflexion der verwendeten Methodik sowie, die systematische und strukturierte Durchführung im gegebenen Zeithorizont. Der Bearbeitungszeitraum beträgt 15 Wochen, als Umfang sind 50 Seiten (100.000 Zeichen) vorgesehen.</p> <p>Informationen zur formalen Durchführung der Masterarbeit entnehmen Sie bitte den Regelungen in der Prüfungsordnung für die Masterstudiengänge im Lehramt.</p>				
4	<p>Lehr- und Lernformen</p> <p>Masterarbeit</p>				
5	<p>Modulvoraussetzungen</p> <p>Fremdsprachenkenntnisse gem. §10 Abs. 1 der Prüfungsordnung; Auslandsaufenthalt gemäß § 10 Abs. 2</p>				
6	<p>Form der Modulprüfung</p> <p>Masterarbeit</p>				
7	<p>Voraussetzungen für die Vergabe von Leistungspunkten</p> <p>Bestehen der Modulprüfung</p>				
8	<p>Verwendung des Moduls (in anderen Studiengängen)</p> <p>Wahlpflichtmodul</p>				
9	<p>Stellenwert der Modulnote für die Gesamtnote</p> <p>15/120</p>				

10	Modulbeauftragte/r Geschäftsführende/r DirektorIn des veranstaltenden Instituts
11	Sonstige Informationen Die Masterarbeit wird im zweiten Studienjahr geschrieben und ist in deutscher oder englischer Sprache zu verfassen. In besonders begründeten Fällen ist auch die Abfassung in einer anderen Sprache (insbesondere Russisch) möglich, sofern diese Sprache nicht Ihre Muttersprache ist und sichergestellt ist, dass die Arbeit auch in dieser Sprache fachlich begutachtet werden kann. Wenn Sie sich entscheiden, Ihre Arbeit im Fach Russisch zu schreiben, können Sie sich für die Betreuung eine FachvertreterIn für russische Sprachwissenschaft, russische Literaturwissenschaft oder Fachdidaktik Russisch aussuchen, wobei zu empfehlen ist, dass Sie sich an jemanden wenden, bei dem Sie Veranstaltungen im Schwerpunktmodul oder im Aufbaumodul Fachdidaktik besucht haben. Das Thema der Arbeit darf nicht deckungsgleich mit dem Thema einer bereits im Rahmen des B.A.- und M.Ed.-Studiums geschriebenen Hausarbeit sein. Eine Überschneidung mit Themen von Lehrveranstaltungen, mündlichen Prüfungen und gehaltenen Referaten ist aber möglich und auch durchaus empfehlenswert.

3 Studienhilfen

3.1 Musterstudienplan für das Fach Russisch (im MEdHRSGe)*

Die folgenden Studienpläne demonstrieren lediglich zwei von vielen möglichen Verläufen Ihres Masterstudiums. Abweichungen sind möglich und häufig sinnvoll. Lassen Sie sich beraten (vgl. Kap. 4.2)!

a) bei Studienbeginn im Wintersemester

Semester (LP)	AM2 Fachdidaktik Russisch (6 LP)	AM3 Russisch 3 (6 LP)	SM1 Russische Literatur- /Sprachwissenschaft kompakt (6 LP)	(Masterarbeit (15 LP))***	Σ LP
1		Sprachkurs Russisch 3 Grammatik Sprachkurs Russisch 3 Essay Schriftliche Prüfung (Klausur)			6
2					0
3			Oberseminar Russische Sprachwissenschaft Kombinierte Prüfung (Hausarbeit und mündliche Prüfung)		6
4	Seminar Literaturdidaktik Russisch Schriftliche Prüfung (Hausarbeit) (insgesamt 6 LP)			Masterarbeit (15 LP)	6 (+15)
Σ LP	6	6	6	(15)	18** (+15)

MODULHANDBUCH – MASTER OF EDUCATION – UNTERRICHTSFACH RUSSISCH
LEHRAMT AN HAUPT-, REAL-, SEKUNDAR- UND GESAMTSCHULEN

b) bei Studienbeginn im Sommersemester

Semester (LP)	AM2 Fachdidaktik Russisch (6 LP)	AM3 Russisch 3 (6 LP)	SM1 Russische Literatur- /Sprachwissenschaft kompakt (6 LP)	(Masterarbeit (15 LP))***	Σ LP
1			Oberseminar Russische Literaturwissenschaft Kombinierte Prüfung (Hausarbeit und mündliche Prüfung)		6
2					0
3	Seminar Literaturdidaktik Russisch Schriftliche Prüfung (Hausarbeit) (insgesamt 6 LP)				6
4		Sprachkurs Russisch 3 Grammatik Sprachkurs Russisch 3 Essay Schriftliche Prüfung (Klausur) (insgesamt 6 LP)		Masterarbeit (15 LP)	6 (+15)
Σ LP	6	6	6	(15)	18** (+15)

MODULHANDBUCH – MASTER OF EDUCATION – UNTERRICHTSFACH RUSSISCH
LEHRAMT AN HAUPT-, REAL-, SEKUNDAR- UND GESAMTSCHULEN

* Die obigen Musterstudienpläne sind lediglich als Beispiele zu werten. Basismodul 1 und Aufbaumodul 1, die als fachübergreifende Module hier nicht berücksichtigt sind, sind stets im 1. bzw. 2. Semester zu belegen. Ansonsten muss die Belegung der Module keiner chronologischen Ordnung folgen. Es ist zu beachten, dass Aufbaumodul 2 immer nur im Sommer- und Aufbaumodul 3 nur im Wintersemester angeboten wird.

** Die LP-Gesamtzahl bezieht sich auf den Abschluss des Unterrichtsfachs Russisch ohne Masterarbeit (18 LP). Hinzu kommen 15LP, wenn die Masterarbeit in Russisch geschrieben wird.

*** Die Studierenden können wählen, ob sie die Masterarbeit in Russisch oder in einem anderen Lehrbereich schreiben möchten.

3.2 Fach- und Prüfungsberatung/Beratung zu den Praxisphasen

Für die allgemeine Fachberatung sind die wissenschaftlichen MitarbeiterInnen zuständig. Allgemeine Informationen erhalten Sie zu den jeweiligen Sprechzeiten auch von studentischen Hilfskräften. Die genauen Zuständigkeiten und Sprechzeiten können Sie jeweils aktuell auf unserer Website abrufen:

<http://slavistik.phil-fak.uni-koeln.de/beratung.html>

Über allgemeine Fragen des Lehramtsstudiums und über das Praxissemester informiert Sie das Zentrum für LehrerInnenbildung (ZfL) der Universität zu Köln:

<http://zfl.uni-koeln.de/>

Eine spezielle Prüfungsberatung erhalten Sie bei der DozentIn, bei der Sie Ihre Masterarbeit schreiben möchten. Spezielle Informationen zu den einzelnen Modulen erhalten Sie darüber hinaus bei den in Kapitel 2 in den Modulbeschreibungen angegebenen Modulverantwortlichen sowie den DozentInnen der einzelnen Veranstaltungen. Auch die Sprechstundentermine der DozentInnen können Sie auf der Website des Slavischen Instituts einsehen:

<http://slavistik.phil-fak.uni-koeln.de/personal.html>

3.3 Weitere Informations- und Beratungsangebote

Über Praktikumsplätze und Ihre beruflichen Möglichkeiten nach dem Studium (insbesondere außerhalb des Lehrberufs) berät Sie das **Karrierezentrum** der Philosophischen Fakultät:

<http://career.phil-fak.uni-koeln.de/>

Für **Auslandsaufenthalte** gibt es spezielle Austauschprogramme mit Stipendien sowie Partneruniversitäten. Das Slavische Institut unterhält zurzeit Partnerschaften mit folgenden russistischen Institutionen:

- Staatliche Universität Volgograd
- Maksim-Gor'kij-Literaturinstitut Moskau
- Clemens-von-Ochrid-Universität Sofia

Außerdem bieten wir auch für ‚freemover‘, die außerhalb dieser Programme und Partneruniversitäten auf eigene Faust ins Ausland gehen möchten, Beratung an. Erste Anlaufstelle ist in jedem Fall die Internationale Beratungsstelle der Philosophischen Fakultät:

<http://zib.phil-fak.uni-koeln.de/auslandsstudium01.html>

Spezielle Beratung und Unterstützung beim **Verfassen wissenschaftlicher Arbeiten** bietet das Kompetenzzentrum Schreiben der Philosophischen Fakultät (<http://www.schreibzentrum.phil-fak.uni-koeln.de/>).

Über **weitere Beratungsangebote** zu anderen Themen (z. B. Studieren mit Kind, Studieren mit Behinderung, psychologische Beratung, Finanzfragen, Studienfachwechsel usw.) informiert Sie auch die Zentrale Studienberatung (http://verwaltung.uni-koeln.de/abteilung21/content/index_ger.html).